

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT  
社會福利署  
CHILD CARE CENTRES ADVISORY INSPECTORATE  
幼兒中心督導組

Room 2312, 23/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心23樓2312室

**Personal Particulars Form for Operator of Child Care Centre**

幼兒中心經營人個人資料

**Notes**

- i) Please write in Block Letter  
請用英文大楷填寫
- ii) Please delete whichever inappropriate\*  
請刪除不適用者\*
- iii) Please specify  as appropriate  
請於適當空格上加  號

1. Name : Mr/Mrs/Miss/Ms\* \_\_\_\_\_ (English)  
姓名 先生/夫人/小姐/女士\* \_\_\_\_\_ 英文

\_\_\_\_\_  
(Chinese)  
中文

2. H.K.I.C./Passport No. : \_\_\_\_\_  
香港身份證 / 護照號碼

3. Date of Birth : \_\_\_\_\_  
出生日期  
Day 日 / Month 月 / Year 年

4. Nationality : \_\_\_\_\_  
國籍

5. Residential Address & Tel./Fax No. : \_\_\_\_\_  
住址及電話號碼

Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax No.: \_\_\_\_\_  
電話號碼 傳真號碼

6. Correspondence Address & Tel./Fax No.: \_\_\_\_\_  
通訊地址及電話/傳真號碼

Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax No.: \_\_\_\_\_  
電話號碼 傳真號碼

7. Present Occupation : \_\_\_\_\_  
目前職業

8. Qualification : \_\_\_\_\_  
學歷 :

Primary 小學	Post-Secondary 專上
Secondary 中學	University 大學

Others, please specify: \_\_\_\_\_  
其他, 請說明 \_\_\_\_\_

9. Child Care Training :  
幼兒工作訓練

(a) Nil  
無

(b) Yes, Please specify Name of Institute  
有, 請說明 學院名稱 :

Course Name  
(as printed on Certificate)  
課程名稱 :  
(依畢業證書寫法)

Year of Award  
修畢年份 :

10. Child Care Experience (please include present employment) :

幼兒工作經驗 (請包括現時工作) :

No 無

Yes, please specify below: 有,請列明如下 :

Name of Child Care Centre/Agency 幼兒中心 / 機構名稱	Post Held 職位	Date of Commencement 到職日期	Date of Leaving 離職日期	Age Range of Children Served 所服務兒童的年齡組別

11. Ownership of Child Care Centre:

經營幼兒中心資料 :

No 無

Yes, please specify below: 有,請列明如下 :

Name of Centre 中心名稱	Period of Ownership 經營時間	Nature of Ownership (please specify : Sole or Shared) 經營形式 (請註明:全部或部份)

Signature of Applicant: \_\_\_\_\_  
申請人簽署

Date: \_\_\_\_\_  
日期

## 注意：

你在本表格所提供的資料將供本督導組為你的幼兒中心作註冊之用，本督導組亦可能會向有需要知道這些資料的有關部門透露。你幼兒中心的名稱、地址、註冊日期和你的姓名將根據幼兒服務條例第 8 條給公眾人士查閱，以證實你的幼兒中心已依上述法例規定的規定註冊。

## Note:

The information you provide in this form will be used by this Inspectorate for registration of your child care centre and may be disclosed to parties concerned on a need-to-know basis. The name, address and registration date of your child care centre and your name will be subject to inspection by the public in accordance with the provision stipulated in Section 8 of the Child Care Services Ordinance for the purpose of verifying that your child care centre is registered under the above Ordinance.

簽名

Signature : \_\_\_\_\_